SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 2358:2001

01-januar-2001

Aerospace series - Eye-ends in corrosion resisting steel swaged on type, control cable - Dimensions and loads

Aerospace series - Eye-ends in corrosion resisting steel swaged on type, control cable - Dimensions and loads

Luft- und Raumfahrt - Seilschuhe mit Öse aus korrosionsbeständigem Stahl zum Aufquetschen auf Steuerseile - Maße und Belastungen

Série aérospatiale - Embouts a oeil en acier résistant a la corrosion a sertir sur câbles de commandes - Dimensions et charges

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 2358:1988**

ICS:

49.035	Sestavni deli za letalsko in vesoljsko gradnjo	Components for aerospace construction

SIST EN 2358:2001 **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 2358

September 1988

UDC : 629.7.05 : 621.854 : 621.85.052.004.1

Key words : Aircraft industry, flight control, flexible cable, cable-end, crimping end piece, dimensions, breaking loads.

English version

Aerospace series
Eye-ends
in corrosion resisting steel
swaged on type, control cable
Dimensions and loads

Série aérospatiale
Embouts à œil
en acier résistant à la corrosion
à sertir sur câbles de commandes
Dimensions et charges

Luft- und Raumfahrt
Seilschuhe mit Öse
aus korrosionsbeständigem Stahl
zum Aufquetschen auf Steuerseile
Maße und Belastungen

This European Standard was accepted by CEN on 1988-03-17. CEN members are bound to comply with the requirements of CEN Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to CEN Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards organizations of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat : Rue Bréderode 2, B—1000 Bruxelles

Brief History

This draft European Standard has been prepared by the European Association of Aerospace Manufacturers (AECMA).

After enquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this draft has successively received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of AECMA, prior to its presentation to CEN.

In accordance with the Common CEN/CENELEC Rules, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Scope and field of application

This standard specifies the characteristics of corrosion resisting steel eye-ends suitable for swaging on to aircraft control cables.

2 References

ISO 2020, Aerospace - Mechanical system parts - Preformed flexible steel wire rope for aircraft controls - Technical specification

EN 2465, Steel FE-PA 11 - Softened - Bars D_e < 100 mm - Aerospace series

EN 2516, Aerospace series - Passivation of corrosion resistant steels 1)

EN 2569, Aerospace series - Control cable fittings and turnbarrel assemblies - Technical Specification 1).

3 Required characteristics

3.1 Dimensions - Tolerances - Loads - Mass

The configuration shall correspond to the figure and the dimensions shall conform to the values given in the figure and the table.

3.2 Surface roughness

See figure.

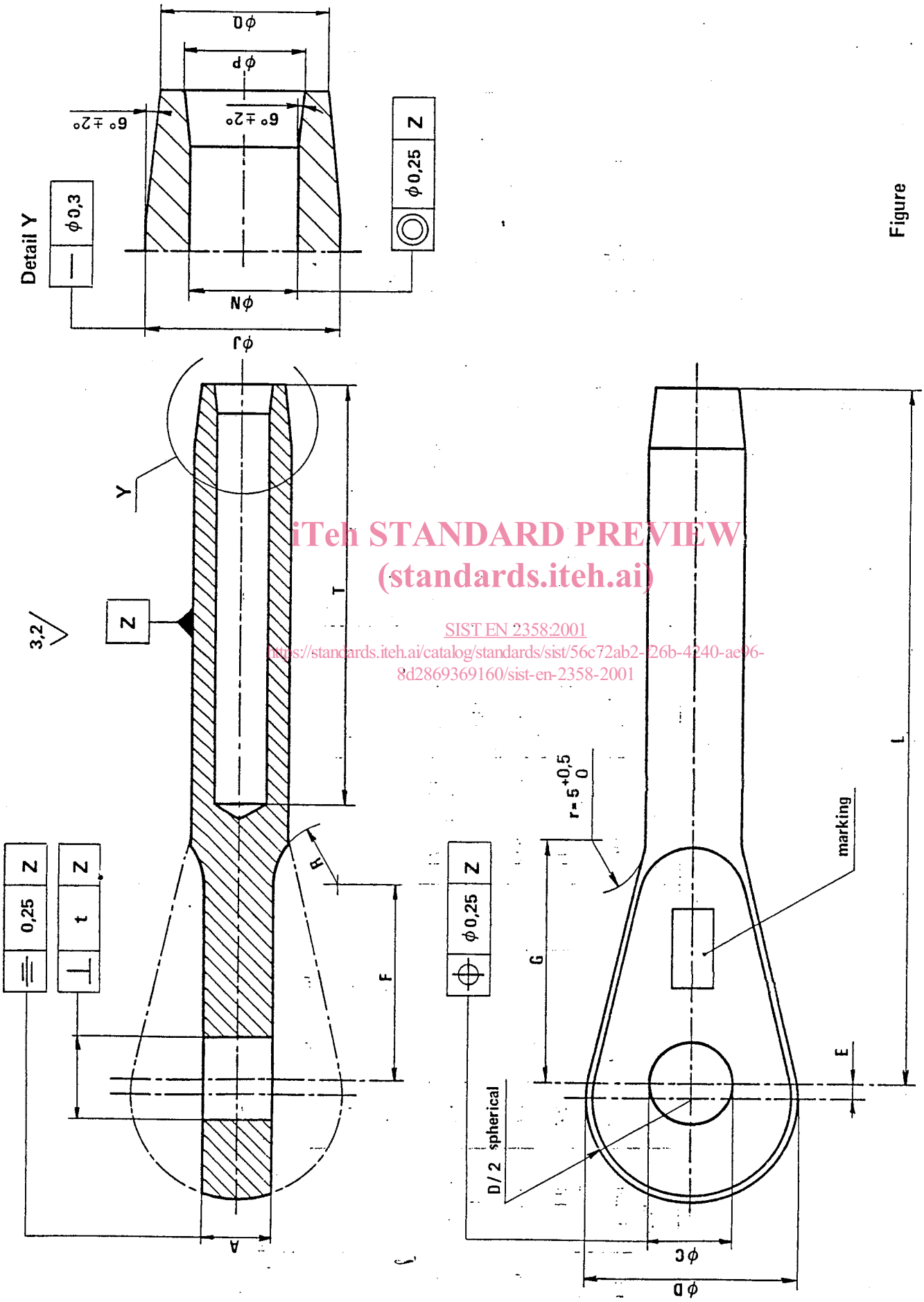
3.3 Material

Steel EN 2465.

3.4 Surface treatment

Passivation EN 2516.

1) In preparation



Table

Dimensions in millimetres

<table>
<tr><th rowspan="2">Code</th><th>Cable</th><th>A</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>F</th><th>G</th><th>J</th><th>L</th><th>N</th><th>P</th><th colspan="2">Q</th><th>R</th><th>T</th><th>t</th><th>Mass</th><th>Minimum breaking load</th></tr>
<tr><th>Nominal diameter</th><th>H 11</th><th>H 8</th><th>+ 0,60
− 0,25</th><th>+ 0,25
0</th><th>± 0,5</th><th>± 0,5</th><th>0
− 0,12</th><th>+ 0,5
0</th><th>+ 0,12
0</th><th>+ 0,25
0</th><th></th><th></th><th>+ 1,0
0</th><th>+ 0,8
0</th><th></th><th>≃
g</th><th>kN 1)</th></tr>
<tr><td>16</td><td>1,6</td><td>2,4</td><td rowspan="2">5</td><td>10</td><td rowspan="4">1</td><td>11</td><td>13</td><td>4,06</td><td>37</td><td>1,98</td><td>2,3</td><td>3,50</td><td rowspan="5">0
− 0,12</td><td rowspan="2">3</td><td>21</td><td>0,04</td><td>4,3</td><td>2,15</td></tr>
<tr><td>24</td><td>2,4</td><td>2,9</td><td>12</td><td>15,5</td><td>18</td><td>5,54</td><td>45</td><td>2,77</td><td>3</td><td>4,83</td><td>25</td><td>0,05</td><td>9</td><td>4,45</td></tr>
<tr><td>32</td><td>3,2</td><td rowspan="2">4,9</td><td rowspan="2">6</td><td>14</td><td>16</td><td>19</td><td>6,35</td><td>53</td><td>3,58</td><td>3,9</td><td>5,56</td><td rowspan="2">5</td><td>31</td><td rowspan="2">0,08</td><td>15,2</td><td>8,90</td></tr>
<tr><td>40</td><td>4</td><td>17</td><td>17,5</td><td>21</td><td>7,54</td><td>61</td><td>4,37</td><td>4,8</td><td>6,35</td><td>37</td><td>25,9</td><td>12,45</td></tr>
<tr><td>48</td><td>4,8</td><td>6,4</td><td rowspan="2">8</td><td>20</td><td rowspan="3">1,5</td><td>18,5</td><td>23</td><td>9,12</td><td>66</td><td>5,15</td><td>5,7</td><td>7,95</td><td>6</td><td>40</td><td rowspan="3">0,10</td><td>37,6</td><td>18,60</td></tr>
<tr><td>56</td><td>5,6</td><td>7,4</td><td>23</td><td>20</td><td>25</td><td>10,84</td><td>72</td><td>5,94</td><td>6,6</td><td>9,52</td><td rowspan="2">0
− 0,18</td><td rowspan="2">8</td><td>44</td><td>60,5</td><td>24,90</td></tr>
<tr><td>64</td><td>6,4</td><td>7,9</td><td>10</td><td>25</td><td>23,5</td><td>29</td><td>12,55</td><td>79</td><td>6,73</td><td>7,4</td><td>11,12</td><td>47</td><td>81,7</td><td>31,20</td></tr>
<tr><td colspan="19">1) Equal to the one of the cable used according to ISO 2020.</td></tr>
</table>

4 Designation

Each eye-end for swaging on to cables shall only be designated as in the following example :

Description block	Identity block
CABLE EYE-END	EN2358-56

Number of EN standard

56 = Cable code, see table

Note : If necessary, originator code S9005 may be introduced between the description block and identity block.

5 Marking

In addition to the manufacturer's own marking, each eye-end for swaging on to cables shall be marked (see figure) using the identity block as defined in clause 4 of this standard.

The marking method is at the manufacturer's option.

6 Technical specification

The eye-ends for swaging on to cables supplied according to this standard shall conform with the requirements of EN 2569.